

- This application is submitted for:
 Granting Renewing Extending) of JHL certificate for food

According to “the instructions of Granting Jordan Halal Logo (JHL) for food” issued by virtue of the standards & metrology law.

- هذا الطلب مقدم لغايات:
 منح تجديد توسيع) شهادة وشعار حلال الأردني للأغذية

بناءً على "تعليمات منح شهادة وشعار حلال الأردني للأغذية" الصادرة بموجب قانون المواصفات والمقاييس .

- لقد تم إعداد هذا النموذج من أجل دراسة إمكانية توقيع العقد مع المنشأة للبدء بإجراءات منح شهادة وشعار الحلال.
- يسلم هذا الطلب معاً مع المرفقات إلى: مؤسسة المواصفات والمقاييس- مديرية شهادات المطابقة (ص.ب ٩٤١٢٨٧٠ عمان ١١١٩٤ الأردن، هاتف ٥٣٠١٢٢٥ فاكس ٥٣٠١٢٤٩)
- لأي استفسار يرجى مراجعة المديرية على العنوان أعلاه.
- يتم إبلاغ المنشأة بنتيجة الدراسة والإجراءات التي تلي ذلك خلال ١٤ يوم عمل من تاريخ استلام الطلب المعبأ بالشكل الصحيح.
- تلتزم مديرية شهادات المطابقة بالمحافظة على سرية المعلومات والوثائق التي تعتبر غير معلومة للعموم والتي تم الحصول عليها من المنشأة أثناء تطبيق إجراءات منح شهادة وشعار حلال الأردني، ولا يشمل ذلك المعلومات التي يتطلب عرضها لهيئات الاعتماد والسلطات التي يحق لها الاطلاع على هذه المعلومات بموجب القانون والتشريعات.
- This application aims to evaluate the capability of signing contract with the organization to start the procedures for granting JHL certificate.
- The filled application and the attachments are to be submitted to: JSMO – Certification Department, (P.O. Box: 9412870, Amman 11194, Jordan, Tel.: 5301225 Fax: 5301249)
- For any more information please contact the department on the above address.
- The organization will be informed about the results of the study and the following procedures within 14 working days after receipt the properly filled application.
- CT is committed to maintain all the information and documents supply by the ORG during the application JHL Certification procedures in confidentiality and not publicly known, data that is demanded by the accreditation bodies and competent authorities who are entitled by law and legislation to access these information and documents are excluded.

اسم المنشأة (كما يجب أن يكتب في الشهادة):

Organization's name (as to be written in the certificate):

Headquarter address:

عنوان الإدارة:

Fax:

فاكس:

Telephone:

هاتف الإدارة:

Factory address:

عنوان المصنع:

Fax:

فاكس:

Telephone:

هاتف المصنع:

Website:

الموقع الإلكتروني:

Email:

البريد الإلكتروني:

General Manager:

المدير العام:

Deputy General Manager:

نائب المدير العام:

Quality Manager:

مدير الجودة:

Production Manager:

مدير الإنتاج:

Coordinator job title:

المسمى الوظيفي
لضابط الارتباط:

JHL Project
Coordinator:

ضابط الارتباط لمشروع الحلال:

Mother company (if exist):

الشركة الأم (إن وجدت):

Address:

عنوانها:

Explanation on organization's work:		شرح عن مجال عمل المنشأة:	
عدد الحاصلين على درجات علمية:		عدد الموظفين الكلي:	
بكالوريوس: دبلوم: أقل من دبلوم:		عدد الموظفين المسلمين:	
		هل جميع الموظفين في مشروع الحلال مسلمين؟	
		عدد المسلمين:	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
		عدد غير المسلمين:	
Total no. of Employees :		No. of employees obtaining an Educational degree	
No of Muslims' Employees:		Bachelor: Diploma: Less than diploma:	
Are all employees in Halal scheme Muslims?			
<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> No	no.of Muslims: no.of non-Muslims:		
<p>مواد التنظيف ومواد الصيانة المستخدمة (بما فيها زيوت الصيانة) التي لها تلامس مباشر مع المنتج وارفاق ما يثبت انها صالحة للاستخدام مع الأغذية /تتكون من مواد حلال استنادا لأحكام الشريعة الاسلامية.</p> <p>Detergents and maintenance materials (including maintenance oils) that come into contact with product and attach a proof that is(are) food grade / consist of Halal materials according to Islamic Shariah Rules.</p>			
ملاحظات Notes	الوثائق ذات العلاقة (تقارير فحص مخبرية،شهادات،ورقة البيانات،..) Related documents(test reports, Certificates, data sheet,...)	Material's name اسم المادة	
<p>مواد التعبئة والتغليف المستخدمة وارفاق ما يثبت أنها صالحة للاستخدام مع الأغذية /تتكون من مواد حلال استنادا لأحكام الشريعة الاسلامية</p> <p>Wrapped & packaging materials and attach a proof that is(are) food grade / consist of Halal materials according to Islamic Shariah Rules.</p>			
ملاحظات Notes	الوثائق ذات العلاقة (تقارير فحص مخبرية،شهادات،ورقة بيانات،..) Related documents(test reports, Certificates, data sheet,...)	Material's name اسم المادة	
<p>وصف دقيق لكل منتج مطلوب له شهادة وشعار الحلال والمواد الاولية والمواد الداخلة في التصنيع (بما فيها الدهون والزيوت والانزيمات والهرمونات والملونات والمواد المضادة ارقام E number والجيلاتين والرئين) وارفاق ما يثبت انها صالحة للاستخدام مع الأغذية /تتكون من مواد حلال استنادا لأحكام الشريعة الاسلامية، ورقم وعنوان المواصفة التي تم التصنيع بناء عليها (وفقاً للجدول).</p> <p>Description for each product request JHL and raw & intermediate materials in production (including fats, oils, enzymes, hormones, colorants, additives &E numbers, Gelatin and rennin) and attach a proof that is(are) food grade / consist of Halal materials according to Islamic Shariah Rules, and Standard's no. & title using in processing(according to the table).</p>			

نشاطات وخدمات الشركة (مثل: معارض، مستودعات، مراكز صيانة...) وعناوينها:

Organization activities and services(as: showrooms, warehouses, maintenance centers...) and its addresses:

الموقع Location	عدد المراكز Centers No.	النشاط Activity

Information about production and lab

معلومات عن الإنتاج والمختبر

Production type:

continuous batch

نوع الإنتاج : مستمر متقطع (دفعة تشغيلية)

No. of shifts:

عدد
الورديات:

No of employees in each shift:

عدد
الموظفين في
كل وردية:

لا : هل تتعاقد المنشأة مع مختبر خارجي للفحص؟ لا نعم: اسم المختبر:

نعم: اسم المسئول عن المختبر: هل يتوفر في المنشأة مختبر؟
المواصفات المستخدمة للفحص والاختبار:

Is there a lab in the
ORG?

No: Is there a contract with external lab: No yes: lab name:

Yes: Name of the lab head:
Standards of testing methods:

Organization's quality / management systems certificates:

شهادات الجودة/أنظمة الإدارة الحاصلة عليها المنشأة:

تاريخ الانتهاء Expiry Date	تاريخ الإصدار Issuance Date	الجهة المانحة Granting body	اسم الشهادة/نظام الإدارة Cert. name/ management system	#

نبذة عامة عن المنشأة (تاريخ التأسيس و.....): يمكن إرفاق وثائق توضيحية

Brief about the organization (foundation date, ...): documents may be attached

وصف موجز عن العملية التصنيعية للمنتجات المطلوب لها شهادة وشعار الحلال : (يمكن إرفاق وثائق توضيحية) Brief description about the process for products requesting JHL: (documents may be attached)
هل هناك استعانة بمصادر خارجية خلال مراحل العملية التصنيعية (تحديد الجهة والمرحلة) If there is(are) any outsource processes during production stages(specify party and stage)
هل يتم تقديم استشارات للمنشأة لها علاقة بأنظمة الإدارة (تحديد الجهة) If there is a use of consultancy relating to the management system(specify party)

أهم جهات الرقابة الرسمية وغير الرسمية التي تراقب وتضبط المنتج/المنتجات المطلوب لها شهادة وشعار الحلال: Formal and informal bodies that control and monitor the product(s) requesting JHL:

أهم الأسواق الداخلية والخارجية التي يتم بها توزيع المنتج/المنتجات وأهم المنتجات المنافسة للمنتج في السوق المحلي: Major local and international markets for the product(s) and major competition products in the local market

المواصفات الدولية/الوطنية/الخاصة التي يتم الاعتماد عليها في الإنتاج: International/national/ special standards used in production:

تشهد المنشأة أن جميع المعلومات الواردة في هذا الطلب صحيحة ودقيقة، وعلى هذا يتم التوقيع أدناه: The organization testifies that all information mentioned above in this application is correct and precise, and signs on that:
اسم المدير العام: التوقيع:
Date: التاريخ: General Manager: name and signature:

خاص بالمديرية :			
Receiving date:	تاريخ الاستلام:	recipient:	المستلم:
Review of application:			مراجعة الطلب:
Summary:			الملخص:
Date:	التاريخ:	Signature:	التوقيع:
القرار الخاص بالتقييم المبدئي للطلب:			
Decision related to initial evaluating the application:			
<input type="checkbox"/> رفض الطلب للأسباب المبينة أدناه	<input type="checkbox"/> قبول الطلب كما هو موضح أدناه مع المبررات	<input type="checkbox"/> قبول الطلب	
<input type="checkbox"/> Rejecting application for the following reasons	<input type="checkbox"/> Approving application as shown below and the justifications	<input type="checkbox"/> Approving application	
Date:	التاريخ:	CM signature:	توقيع مدير المديرية:
Scheme coordinator:			منسق المشروع:
Sign:	التوقيع:	تنسيب رئيس القسم حول الزيارة المبدئية:	
Date:	التاريخ:	HAF division recommendations regarding pre-udit visit:	
Sign:	التوقيع:	CM decision:	قرار مدير المديرية :
Date:	التاريخ:		
Organization's work scope & category:	مجال وتصنيف عمل المنشأة:	Project No.:	رقم المشروع: